

Brüssel, 4. juuni 2018
(OR. en)

9466/18

Institutsioonidevaheline
dokument:
2016/0238 (COD)

CODEC 875
PECHE 182
PE 65

KIRJALIK TEAVE

Saatja:	Nõukogu peasekretariaat
Saaja:	Alaliste esindajate komitee / nõukogu
Teema:	Ettepanek: Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus, millega kehtestatakse Põhjamere põhjalähedaste kalavarude ja nende varude püügi mitmeaastane kava ning tunnistatakse kehtetuks nõukogu määrused (EÜ) nr 676/2007 ja (EÜ) nr 1342/2008 - Euroopa Parlamendi esimese lugemise tulemus (Strasbourg, 28.–31. mai 2018)

I. SISSEJUHATUS

Vastavalt ELi toimimise lepingu artiklile 294 ja kaasotsustamismenetluse praktilist korda käsitlevale ühisele deklaratsioonile¹ toimus nõukogu, Euroopa Parlamendi ja komisjoni vahel rida mitteametlikke kontakte eesmärgiga jõuda eespool nimetatud eelnõu suhtes kokkuleppele esimesel lugemisel, vältides seega vajadust teise lugemise ja lepitusmenetluse järele.

¹ ELT C 145, 30.6.2007, lk 5.

Sellega seoses esitas raportöör Alain CADEC (PPE, FR) kalanduskomisjoni nimel ühe kompromissmuudatusettepaneku (muudatusettepanek 103) määruse ettepaneku muutmiseks. Kõnealuse muudatusettepaneku suhtes jõuti kokkuleppele eespool nimetatud mitteametlike kontaktide käigus.

Kalanduskomisjon esitas samuti ühe muudatusettepaneku (muudatusettepanek 104) seoses Euroopa Parlamendi ja nõukogu ühisavalduste heakskiimisega.

II. HÄÄLETUS

Täiskogu võttis 29. mail 2018 toimunud hääletusel vastu määruse ettepaneku kohta tehtud kompromissmuudatusettepaneku (muudatusettepanek 103) ning ka muudatusettepaneku 104 seoses ühisavalduste heakskiitmisega. Selliselt muudetud komisjoni ettepanek kujutab endast parlamendi esimese lugemise seisukohta, mis on esitatud käesoleva dokumendi lisas toodud parlamendi seadusandlikus resolutsioonis².

Parlamendi seisukoht vastab institutsioonide vahel eelnevalt kokkulepitule. Seetõttu peaks nõukogul olema võimalik parlamendi seisukoht heaks kiita.

Õigusakt võetakse seejärel vastu parlamendi seisukohale vastavas sõnastuses.

² Seadusandlikus resolutsioonis esitatud parlamendi seisukoha versioonis on ära märgitud komisjoni ettepanekusse muudatusettepanekutega tehtud muudatused. Komisjoni teksti lisatud tekst on esile tõstetud *paksus kaldkirjas*. Sümbol „■“ tähistab välja jäetud teksti.

Põhjamere põhjalähedaste kalavarude ja nende varude püügi mitmeaastane kava *I**

Euroopa Parlamendi 29. mai 2018. aasta seadusandlik resolutsioon ettepaneku kohta võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus, millega kehtestatakse Põhjamere põhjalähedaste kalavarude ja nende varude püügi mitmeaastane kava ning tunnistatakse kehtetuks nõukogu määrused (EÜ) nr 676/2007 ja (EÜ) nr 1342/2008 (COM(2016)0493 – C8-0336/2016 – 2016/0238(COD))

(Seadusandlik tavamenetlus: esimene lugemine)

Euroopa Parlament,

- võttes arvesse komisjoni ettepanekut Euroopa Parlamendile ja nõukogule (COM(2016)0493),
- võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingu artikli 294 lõiget 2 ja artikli 43 lõiget 2, mille alusel komisjon esitas ettepaneku Euroopa Parlamendile (C8-0336/2016),
- võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingu artikli 294 lõiget 3,
- võttes arvesse Ühendkuningriigi valitsuse Euroopa Liidu lepingu artikli 50 kohast 29. märtsi 2017. aasta ametlikku teadet riigi kavatsuse kohta Euroopa Liidust välja astuda,
- võttes arvesse Euroopa Majandus- ja Sotsiaalkomitee 14. detsembri 2016. aasta arvamust³,
- võttes arvesse vastutava komisjoni poolt kodukorra artikli 69f lõike 4 alusel heaks kiidetud esialgset kokkulepet ja nõukogu esindaja poolt 7. märtsi 2018. aasta kirjas võetud kohustust kiita Euroopa Parlamendi seisukoht heaks vastavalt Euroopa Liidu toimimise lepingu artikli 294 lõikele 4,
- võttes arvesse kodukorra artiklit 59,
- võttes arvesse kalanduskomisjoni raportit (A8-0263/2017),
- 1. võtab vastu allpool toodud esimese lugemise seisukoha⁴;

³ ELT C 75, 10.3.2017, lk 109.

⁴ Käesolev seisukoht asendab 14. septembril 2017. aastal vastuvõetud muudatusettepanekud (Vastuvõetud tekstid, P8_TA(2017)0357).

2. kiidab heaks käesolevale resolutsioonile lisatud Euroopa Parlamendi ja nõukogu ühisavaldused, mis avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* L-osas koos seadusandliku akti lõpliku tekstiga;
3. palub komisjonil ettepaneku uuesti Euroopa Parlamendile saata, kui komisjon asendab oma ettepaneku, muudab seda oluliselt või kavatseb seda oluliselt muuta;
4. teeb presidendile ülesandeks edastada Euroopa Parlamendi seisukoht nõukogule ja komisjonile ning liikmesriikide parlamentidele.

Euroopa Parlamendi seisukoht, vastu võetud esimesel lugemisel 29. mail 2018. aastal eesmärgiga võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EL) 2018/..., millega kehtestatakse Põhjamere põhjalähedaste kalavarude ja nende varude püügi mitmeaastane kava, täpsustatakse Põhjamerel kehtiva lossimiskohustuse täitmise üksikasjad ning tunnistatakse kehtetuks nõukogu määrused (EÜ) nr 676/2007 ja (EÜ) nr 1342/2008

EUROOPA PARLAMENT JA EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut, eriti selle artikli 43 lõiget 2,

võttes arvesse Euroopa Komisjoni ettepanekut,

olles edastanud seadusandliku akti eelnõu liikmesriikide parlamentidele,

võttes arvesse Euroopa Majandus- ja Sotsiaalkomitee arvamust⁵,

toimides seadusandliku tavamenetluse kohaselt⁶

⁵ ELT C 75, 10.3.2017, lk 109.

⁶ Euroopa Parlamendi 29. mai 2018. aasta seisukoht.

ning arvestades järgmist:

- (1) Ühinenud Rahvaste Organisatsiooni 10. detsembri 1982. aasta mereõiguse konventsioonis, milles liit on osaline, on ette nähtud kaitsekohustused, sealhulgas kohustus säilitada püütavate liikide populatsioonid tasemel või taastada need tasemeni, mis tagab maksimaalse jätkusuutliku saagikuse.
- (2) New Yorgis 2015. aastal peetud Ühinenud Rahvaste Organisatsiooni säästva arengu tippkohtumisel võtsid liit ja selle liikmesriigid endale kohustuse reguleerida kalapüüki tõhusalt 2020. aastaks, teha lõpp ülepüügile ja ebaseaduslikule, teatamata ja reguleerimata kalapüügile ja kahjulikele püügitavadele ning rakendada teaduspõhiseid majandamiskavu, et taastada kalavarud võimalikult lühikese aja jooksul vähemalt sellisele tasemele, mis tagab maksimaalse jätkusuutliku saagikuse vastavalt kalavarude bioloogilistele omadustele.

- (3) Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrusega (EL) nr 1380/2013⁷ on kehtestatud ühise kalanduspoliitika reeglid kooskõlas liidu rahvusvaheliste kohustustega. Ühine kalanduspoliitika peab toetama merekeskkonna kaitset ja kõikide ärilisel eesmärgil kasutatavate liikide säästvat majandamist, eriti aga hea keskkonnaseisundi saavutamist hiljemalt 2020. aastaks, nagu on ette nähtud Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi 2008/56/EÜ⁸ artikli 1 lõikes 1.
- (4) Ühise kalanduspoliitika eesmärk on muu hulgas tagada, et kalapüük ja vesiviljelus oleksid keskkonna seisukohast pikaajaliselt jätkusuutlikud, kohaldada kalavarude majandamise suhtes ettevaatusprintsipi ja rakendada kalavarude majandamisel ökosüsteemipõhist lähenemisviisi.
- (5) Selleks et saavutada ühise kalanduspoliitika eesmärgid, tuleb neid omavahel kombineerides ning nii nagu peetakse kohaseks vastu võtta mitu kaitsemeetet, nagu mitmeaastased kavad, tehnilised meetmed, kalapüügivõimaluste kindlaksmääramine ja eraldamine.

⁷ Euroopa Parlamendi ja nõukogu 11. detsembri 2013. aasta määrus (EL) nr 1380/2013 ühise kalanduspoliitika kohta, millega muudetakse nõukogu määrusi (EÜ) nr 1954/2003 ja (EÜ) nr 1224/2009 ning millega tunnistatakse kehtetuks nõukogu määrused (EÜ) nr 2371/2002 ja (EÜ) nr 639/2004 ning nõukogu otsus 2004/585/EÜ (ELT L 354, 28.12.2013, lk 22).

⁸ Euroopa Parlamendi ja nõukogu 17. juuni 2008. aasta direktiiv 2008/56/EÜ, millega kehtestatakse ühenduse merekeskkonnapoliitika-alane tegevusraamistik (merestrategia raamdirektiiv) (ELT L 164, 25.6.2008, lk 19).

- (6) Vastavalt määrusele (EL) nr 1380/2013 peavad mitmeaastased kavad põhinema teadus-, tehnika- ja majandusnõuannetel. *Nimetatud määruse kohaselt peaks käesoleva määrusega kehtestatud mitmeaastane kava („kava“) sisaldama eesmäärke, mõõdetavaid sihttasemeid koos selgete ajakavadega, kaitse piirväärtusi, kaitsemeetmeid ning tehnilisi meetmeid soovimatu püügi vältimiseks ja piiramiseks.*
- (7) *Parimate olemasolevate teaduslike nõuannete all mõeldakse avalikult kättesaadavaid teaduslikke nõuandeid, mida toetavad uusimad teadusandmed ja -meetodid ning mille on andnud või on läbi vaadanud sõltumatu ja liidu või rahvusvahelisel tasandil tunnustatud teadusasutus.*
- (8) *Komisjon peaks saama kavaga hõlmatud kalavarude majandamiseks parimaid kättesaadavaid teaduslikke nõuandeid. Selleks sõlmib ta Rahvusvahelise Mereuurimise Nõukoguga (ICES) vastastikuse mõistmise memorandumid. ICESi teaduslikud nõuanded peaksid olema kava aluseks ning need peaksid eelkõige sisaldama maksimaalse jätkusuutliku saagikuse (valemite „MSY“) saavutamisele vastavate kalastussuremuse sihttasemete F_{MSY} ning kudekarja biomassi piirväärtuse miinimumtasemete $MSY B_{trigger}$ ja kudekarja biomassi piirväärtuste B_{lim} -vahemikke. Nimetatud arvnäitajad tuleks esitada asjaomaste kalavarude kohta antavates soovitustes ning vajaduse korral kõigis teistes avalikult kättesaadavates teaduslikes nõuannetes, näiteks ICESi soovitustes segapüügi kohta.*

- (9) Nõukogu määrustes (EÜ) nr 676/2007⁹ ja (EÜ) nr 1342/2008¹⁰ on sätestatud nõuded tursa-, lesta- ja merikeelevarude säästvaks kasutamiseks Põhjameres ja sellega piirnevates vetes. Neid ja muid põhjalähedasi varusid püütakse segapüügi käigus. Seepärast on asjakohane kehtestada üks mitmeaastane kava, võttes arvesse osutatud tehnilist koostoimet.
- (10) Mitmeaastast kava tuleks kohaldada ■ põhjalähedaste varude ja nende püügi suhtes Põhjameres. *Nende varude hulka kuuluvad tursklased, lestalised, kõhrkalade liigid ja norra salehomaar (Nephrops norvegicus) ning harilikud süvameregarneelid (Pandalus borealis), kes elavad merepõhjas või põhjalähedastes veekihtides.*
- (11) Mõnda põhjalähedast liiki püütakse nii Põhjamerel kui ka sellega piirnevates vetes ■ . Seepärast peaks kava nende sätete kohaldamisala, mis käsitlevad sihttasemeid ja kaitsemeetmeid, mida kohaldatakse peamiselt Põhjamerel püütavate kalavarude suhtes, laiendama nii, et need kehtivad ka kõnealustele väljaspool Põhjamerd asuvatele piirkondadele. Lisaks tuleb *Põhjameres esinevate, kuid* peamiselt väljaspool Põhjamerd püütavate ■ kalavarude jaoks kehtestada sihttasemed ja kaitsemeetmed selliste väljaspool Põhjamerd asuvate piirkondade mitmeaastastes kavades, kus neid *varusid* peamiselt püütakse, ja *laiendada* nende *mitmeaastaste* kavade kohaldamisala *ka* Põhjamerele.

⁹ Nõukogu 11. juuni 2007. aasta määrus (EÜ) nr 676/2007, millega kehtestatakse Põhjamere lesta- ja merikeelevarude püügi mitmeaastane majandamiskava (ELT L 157, 19.6.2007, lk 1).

¹⁰ Nõukogu 18. detsembri 2008. aasta määrus (EÜ) nr 1342/2008, millega kehtestatakse tursavarude ja nende varude püügi pikaajaline kava ning tunnistatakse kehtetuks määrus (EÜ) nr 423/2004 (ELT L 348, 24.12.2008, lk 20).

- (12) *Kava geograafilise kohaldamisala määramisel tuleks lähtuda ICESi viimastes kalavarude majandamise teadussoovitustes esitatud varude geograafilisest jaotusest. Kavas toodud kalavarude geograafilist jaotust tuleb hiljem võibolla muuta kas senistest paremate teadusandmete või kalavarude rände tõttu. Seepärast peaks komisjonil olema õigus võtta vastu delegeeritud õigusakte, millega muudetakse kavas esitatud kalavarude geograafilist jaotust, kui see on ICESi teaduslike nõuannete kohaselt asjaomaste varude puhul muutunud.*
- (13) *Kui ühist huvi pakkuvaid kalavarusid kasutavad ka kolmandad riigid, peaks liit tegema nende kolmandate riikidega koostööd, et tagada kõnealuste kalavarude säästev majandamine kooskõlas määruses (EL) nr 1380/2013 ja eelkõige selle artikli 2 lõikes 2 ning käesolevas määruses sätestatud eesmärkidega. Kui ametlikku kokkulepet ei saavutata, peaks liit igati püüdma kehtestada selliste kalavarude püügi ühtse korra, mis võimaldaks säästvat majandamist ning seeläbi edendaks liidu ettevõtjate jaoks võrdseid konkurentsitingimusi.*

- (14) Kava eesmärk peaks olema aidata täita ühise kalanduspoliitika eesmäärke, eelkõige saavutada ja säilitada **püütavate** kalavarude maksimaalne jätkusuutlik saagikus, **täita** püügi piirnormidega hõlmatud põhjalähedaste liikide lossimise **kohustust**, **edendada rannakalapüüki ja sotsiaal-majanduslikke küsimusi silmas pidades kalandusest sõltuvate elanike õiglast elatustaset ning rakendada kalavarude majandamisel ökosüsteemipõhist lähenemisviisi** **■** . **Kavas tuleks samuti esitada kõigi määruse (EL) nr 1380/2013 artikli 15 kohaselt lossimiskohustusega hõlmatud liikide kalavarude puhul lossimiskohustuse täitmise üksikasjad liidu jurisdiktsiooni alla kuuluvates Põhjamere vetes.**
- (15) Määruse (EL) nr 1380/2013 artikli 16 lõike 4 kohaselt tuleb kalapüügivõimalused määrata kindlaks kooskõlas **nimetatud määruse artikli 2 lõikes 2** sätestatud **eesmärkidega ja need peavad olema kooskõlas mitmeaastastes kavades kehtestatud sihttasemetega, ajakavade ja lubatud hülvetega.**

- (16) Asjakohane on kehtestada selline kalastussuremuse sihttase (F), mis vastaks eesmärgile saavutada ja säilitada maksimaalne jätkusuutlik saagikus, ning see tuleks esitada maksimaalse jätkusuutliku saagikuse saavutamiseks vajalike väärtuste vahemikena (F_{MSY}). Kõnealused *parimatele olemasolevatele* teaduslikele nõuannetele tuginevad vahemikud on vajalikud, et tagada paindlikkus, mis võimaldab võtta arvesse teaduslike nõuannete muutusi, aidata täita lossimiskohustust ning arvestada segapüügi erisusi. ICES *peaks* välja *arvutama* ja sätestama F_{MSY} -vahemikud, *eelkõige oma hooajalistes püügisoovitustes*. Kavale tuginevalt on F_{MSY} -vahemikud tuletatud selliselt, et pikas perspektiivis ei vähene saagikus maksimaalse jätkusuutliku saagikusega võrreldes rohkem kui 5 %, *nagu on märgitud ICESi vastuses ELi palvele esitada Põhjamere ja Läänemere valitud kalavarude F_{MSY} -vahemikud*. Vahemiku ülempiir on selline, et kalavaru allapoole *kudekarja biomassi* piirväärtust (B_{lim}) ■ langemise tõenäosus ei ületaks 5 %. Selline ülempiir on kooskõlas ka ICESi nõuandva eeskirjaga ■ , mille kohaselt juhul, kui kudekarja biomass või arvukus on väga halb, vähendatakse kalastussuremuse sihttasest (F) nii, et selle ülempiir ei ületa järgmist näitajat: F_{MSY} väärtus korrutatuna kudekarja biomassiga või arvukusega lubatud kogupüügi aastal, jagatuna näitajaga $MSY B_{trigger}$ ■ . Nimetatud kaalutluste ja nõuandva eeskirja põhjal annab ICES kalastussuremust ja püügivõimalusi puudutavaid teaduslikke nõuandeid.

- (17) Kalapüügivõimaluste kindlaksmääramiseks peaks üldjuhul kehtima F_{MSY} -vahemike ülemmäär ja teatavatel juhtudel kõrgem ülempiir, tingimusel et asjaomase kalavaru seisundit peetakse heaks. Kindlaksmääratud kalapüügivõimalused võiksid küündida ülempiirini vaid juhul, kui see on teaduslike nõuannete või tõendite põhjal vajalik käesoleva määrase eesmärkide saavutamiseks segapüügi puhul, kalavarude liigisisest või liikidevahelisest dünaamikast tingitud tõsise kahju vältimiseks või järjestikuste aastate kalapüügivõimaluste kõikumiste piiramiseks.

I

- (18) Kalavarudele, mille *maksimaalse jätkusuutliku saagikuse eesmärgiks seatud sihttasemed* on kättesaadavad, tuleb kaitsemeetmete kohaldamise eesmärgil kehtestada kaitse piirväärtused väljendatuna kalavarude puhul kudekarja biomassi miinimumtasemena ja norra salehomaari puhul arvukuse miinimumtasemena.

I

- (19) Tuleks ette näha asjakohased kaitsemeetmed juhuks, kui kalavaru suurus langeb alla kõnealuste tasemete. Kaitsemeetmed peaksid hõlmama kalapüügivõimaluste vähendamist ja erikaitsemeetmeid, kui teaduslikud nõuanded näitavad parandusmeetmete vajalikkust. Neid meetmeid peaksid täiendama kõik muud asjakohased meetmed, nagu näiteks komisjoni meetmed vastavalt nimetatud määruse artiklile 12 või liikmesriigi meetmed vastavalt sama määruse artiklile 13.

- (20) **ICESi 2a rajoonis ja 4. alapiirkonnas peaks saama määrata norra salehomaari lubatud kogupüügi**, liites iga funktsionaalse üksuse suhtes kehtestatud püügi piirnormid ning väljaspool funktsionaalseid üksusi asuvate statistiliste ruutude püügi piirnormid kõnealuses lubatud kogupüügi piirkonnas. See ei tohiks siiski välistada meetmete võtmist teatavate konkreetsete funktsionaalsete üksuste kaitseks.

- (21) **Kui nõukogu võtab teatava kalavaru püügivõimaluste juures arvesse harrastuskalapüügi märkimisväärset mõju, peaks ta harrastuspüügil püütavaid koguseid arvestades saama kehtestada lubatud kogupüügi mahu tööduslikul püügil ja/või võtta lisaks harrastuskalapüügi piiramiseks muid meetmeid, nagu keeluajad ja päevased püügi piirmäärad.**

- (22) Määruse (EL) nr 1380/2013 artikli 15 lõikes 1 sätestatud lossimiskohustuse täitmiseks tuleks kavaga ette näha täiendavad majandamismeetmed, *mida tuleb täpsustada kooskõlas nimetatud määruse artikliga 18.*
- (23) *Tursavarude seisundit halvendada võivate püügitegevuse häirete vältimiseks on asjakohane säilitada kalapüügilubade süsteem, mis ICESi 7d rajoonis seotakse laevamootori koguvõimsuse piirangutega, nagu seda varem kohaldati määruse (EÜ) nr 1342/2008 alusel.*
- (24) Tuleks kehtestada otsest majandamishuvi omavate liikmesriikide ühiste soovitude esitamise tähtaeg, nagu nõutakse määruses (EL) nr 1380/2013.

I

- (25) Vastavalt määruse (EL) nr 1380/2013 artikli 10 lõikele 3 tuleks ette näha sätted, mille alusel **■** komisjon *hindab ... [viis aastat pärast käesoleva määruse jõustumise kuupäeva] ja seejärel iga viie aasta järel teaduslike nõuannete põhjal* käesoleva määruse kohaldamise nõuetekohasust ja tõhusust. Kõnealune ajavahemik võimaldab lossimiskohustust täielikult rakendada, piirkondlikud meetmed vastu võtta, neid rakendada ja täheldada nende mõju kalavarudele ja kalapüügile. Ka teadusasutused nõuavad vähemalt sellist ajavahemikku.
- (26) Selleks et käia õigeaegselt ja proportsionaalselt kaasas tehnika ja teaduse arenguga ning tagada paindlikkus ja võimaldada teatavate meetmete arengut, peaks komisjonil olema õigus võtta kooskõlas Euroopa Liidu toimimise lepingu artikliga 290 vastu käesoleva määruse täiendamiseks delegeeritud õigusakte, mis käsitlevad käesoleva määrusega reguleeritud kalavarudega seonduvaid kohandusi kalavarude geograafilise jaotuse muutumise tõttu, parandusmeetmeid ja lossimiskohustuse rakendamist. On eriti oluline, et komisjon viiks oma ettevalmistava töö käigus läbi asjakohaseid konsultatsioone, sealhulgas ekspertide tasandil, ja et kõnealused konsultatsioonid viidaks läbi kooskõlas 13. aprilli 2016. aasta institutsioonidevahelises parema õigusloome *kokkuleppes*¹¹ sätestatud põhimõtetega. Eelkõige selleks, et tagada delegeeritud õigusaktide ettevalmistamises võrdne osalemine, saavad Euroopa Parlament ja nõukogu kõik dokumendid liikmesriikide ekspertidega samal ajal ning nende ekspertidel on pidev juurdepääs komisjoni eksperdirühmade koosolekutele, millel arutatakse delegeeritud õigusaktide ettevalmistamist.

¹¹ *ELT L 123, 12.5.2016, lk 1.*

(27) *Õiguskindluse tagamiseks on asjakohane selgitada, et kava eesmärkide täitmiseks vastu võetud ajutised peatamismeetmed võib lugeda Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EL) nr 508/2014¹² kohaselt toetuskõlblikuks.*

(28) ■ Määrused (EÜ) nr 676/2007 ja (EÜ) nr 1342/2008 tuleks tunnistada kehtetuks,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

¹² *Euroopa Parlamendi ja nõukogu 15. mai 2014. aasta määrus (EL) nr 508/2014 Euroopa Merendus- ja Kalandusfondi kohta ja millega tunnistatakse kehtetuks nõukogu määrused (EÜ) nr 2328/2003, (EÜ) nr 861/2006, (EÜ) nr 1198/2006 ja (EÜ) nr 791/2007 ning Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EL) nr 1255/2011 (ELT L 149, 20.5.2014, lk 1).*

I PEATÜKK
REGULEERIMISESE, KOHALDAMISALA JA MÕISTED

Artikkel 1

Reguleerimisese ja kohaldamisala

1. Käesoleva määrusega kehtestatakse **liidu Põhjamere vete** (ICESi **2a ja 3a rajoon ja 4. alapiirkond**) ning juhul, kui need kalavarud on levinud Põhjamerest kaugemale, **Põhjamerega piirnevate vete järgmiste** põhjalähedaste kalavarude ja nende püügi mitmeaastane kava („kava“):
- a) tursk (*Gadus morhua*) 4. alapiirkonnas (Põhjameri) ning 7d rajoonis (La Manche'i idaosa) ja 3a rajooni 20. alarajoonis (Skagerrak);*
 - b) kilttursk (*Melanogrammus aeglefinus*) 4. alapiirkonnas (Põhjameri) ning 6a rajoonis (Šotimaa läänepoolsed veed) ja 3a rajooni 20. alarajoonis (Skagerrak);*
 - c) merilest (*Pleuronectes platessa*) 4. alapiirkonnas (Põhjameri) ning 3a rajooni 20. alarajoonis (Skagerrak);*
 - d) põhjaatlandi süsikas (*Pollachius virens*) 4. alapiirkonnas (Põhjameri) ja 6. alapiirkonnas (Rockall ja Šotimaa läänepoolsed veed) ja 3a rajoonis (Skagerrak ja Kattegat);*
 - e) harilik merikeel (*Solea solea*) 4. alapiirkonnas (Põhjameri);*
 - f) harilik merikeel (*Solea solea*) 3a rajoonis (Skagerrak ja Kattegat) ning 22.–24. alarajoonis (Läänemere lääneosa);*

- g) *merlang (Merlangius merlangus) 4. alapiirkonnas (Põhjameri) ning 7d rajoonis (La Manche'i idaosa);*
- h) *euroopa merikurat (Lophius piscatorius) 3a rajoonis (Skagerrak ja Kattegat) ning 4. alapiirkonnas (Põhjameri) ja 6. alapiirkonnas (Rockall ja Šotimaa läänepoolsed veed);*
- i) *harilik süvameregarneel (Pandalus borealis) 4a rajooni idaosas (Põhjamere põhjaosa, Norra süvik) ja 3a rajooni 20. alarajoonis (Skagerrak);*
- j) *norra salehomaar (Nephrops norvegicus) 3a rajoonis (3.–4. funktsionaalne üksus);*
- k) *norra salehomaar 4. alapiirkonnas (Põhjameri) järgmiste funktsionaalsete üksuste (FÜ) lõikes:*
 - *norra salehomaar Botney Gut-Silver Pitis (5. FÜ);*
 - *norra salehomaar Farne'i sügavikus (6. FÜ);*
 - *norra salehomaar Fladen Groundis (7. FÜ);*
 - *norra salehomaar Firth of Forthis (8. FÜ);*
 - *norra salehomaar Moray Firthis (9. FÜ);*
 - *norra salehomaar Noupis (10. FÜ);*
 - *norra salehomaar Norra süvikus (32. FÜ);*
 - *norra salehomaar Horn's Reefis (33. FÜ);*
 - *norra salehomaar Devil's Hole'is (34. FÜ).*

Kui teaduslikud nõuanded viitavad käesoleva lõike esimeses lõigus loetletud varude geograafilise jaotuse muutumisele, võib komisjon võtta kooskõlas artikliga 16 vastu delegeeritud õigusakte, millega muudetakse käesolevat määrust nii, et nende muutuste kajastamiseks muudetakse käesoleva lõike esimeses lõigus loetletud piirkondi. Muudatustega ei laiendata kalavarude levikupiirkondi 2.–7. alapiirkonna liidu vetest kaugemale.

2. *Kui komisjon teaduslike nõuannete põhjal leiab, et lõike 1 esimeses lõigus esitatud kalavarude loendit tuleb muuta, võib ta esitada ettepaneku nimetatud loendi muutmiseks.*
3. *Käesoleva artikli lõikes 1 osutatud Põhjamerega pürnevate vete suhtes kohaldatakse üksnes artikleid 4 ja 6 ning kalapüügivõimalustega seotud meetmeid, mis on sätestatud artiklis 7.*
4. *Käesolevat määrust kohaldatakse ka lõike 1 esimeses lõigus loetletud liikide püügil Põhjamerel saadud kaaspüükide suhtes. Kui aga nende kalavarude F_{MSY} --vahemikud ja kalavarude biomassiga seotud kaitsemeetmed on võetud teiste mitmeaastaseid kavasisid kehtestavate liidu õigusaktide alusel, kohaldatakse neid vahemikke ja kaitsemeetmeid.*

5. *Käesolevas määruses täpsustatakse ühtlasi kõigi määruse (EL) nr 1380/2013 artikli 15 kohaselt lossimiskohustusega hõlmatud liikide varude puhul lossimiskohustuse täitmise üksikasjad liidu jurisdiktsiooni alla kuuluvates Põhjamere vetes.*

Artikkel 2

Mõisted

Käesolevas määruses kasutatakse lisaks nõukogu määruse (EÜ) nr 850/98¹³ artiklis 3, nõukogu määruse (EÜ) nr 1224/2009¹⁴ artiklis 4 ja määruse (EL) nr 1380/2013 artiklis 4 sätestatud mõistetele järgmisi mõisteid:

I

¹³ Nõukogu 30. märtsi 1998. aasta määrus (EÜ) nr 850/98 kalavarude kaitsest noorte mereorganismide kaitseks võetud tehniliste meetmete kaudu (EÜT L 125, 27.4.1998, lk 1).

¹⁴ Nõukogu 20. novembri 2009. aasta määrus (EÜ) nr 1224/2009, millega luuakse liidu kontrollisüsteem ühise kalanduspoliitika eeskirjade järgimise tagamiseks, muudetakse määrusi (EÜ) nr 847/96, (EÜ) nr 2371/2002, (EÜ) nr 811/2004, (EÜ) nr 768/2005, (EÜ) nr 2115/2005, (EÜ) nr 2166/2005, (EÜ) nr 388/2006, (EÜ) nr 509/2007, (EÜ) nr 676/2007, (EÜ) nr 1098/2007, (EÜ) nr 1300/2008, (EÜ) nr 1342/2008 ning tunnistatakse kehtetuks määrused (EMÜ) nr 2847/93, (EÜ) nr 1627/94 ja (EÜ) nr 1966/2006 (ELT L 343, 22.12.2009, lk 1).

- 1) „ F_{MSY} -vahemik“ – parimates olemasolevates, eelkõige Rahvusvahelise Mereuurimise Nõukogu (ICES) teaduslikes nõuannetes esitatud väärtuste vahemik, mille piiresse jäävad kalastussuremuse tasemed annavad, teatavate püügitavade ja praeguste keskmiste keskkonnatingimuste juures, pikas perspektiivis tulemuseks maksimaalse jätkusuutliku saagikuse (MSY), mõjutamata oluliselt asjaomase varu taastootmisprotsessi. Vahemik arvutatakse nii, et pikas perspektiivis ei tohiks saagikus väheneda maksimaalse jätkusuutliku saagikusega võrreldes rohkem kui 5 %. Vahemiku ülempiir on selline, et võimalus, et kalavarud langevad alla kudekarja biomassi piirväärtuse (B_{lim}), oleks kõige rohkem 5 %;
- 2) „ $MSY F_{lower}$ “ – F_{MSY} -vahemiku kõige madalam väärtus;
- 3) „ $MSY F_{upper}$ “ – F_{MSY} -vahemiku kõige kõrgem väärtus;
- 4) „ F_{MSY} point value“ – selline arvestuslik kalastussuremuse suurus, mis teatavate püügitavade ja praeguste keskmiste keskkonnatingimuste juures annab pikas perspektiivis maksimaalse jätkusuutliku saagikuse (MSY);
- 5) „ F_{MSY} alumine vahemik“ – kalastussuremuse väärtused vahemikus $MSY F_{lower}$ kuni F_{MSY} point value;

- 6) „ F_{MSY} ülemine vahemik“ – kalastussuremuse väärtused vahemikus F_{MSY} point value kuni $MSY F_{upper}$;
- 7) „ B_{lim} “ – parimates olemasolevates, eelkõige ICESi teaduslikes nõuannetes esitatud kudekarja biomassi piirväärtus, millest väiksemate kalavarude korral võib varude paljunemisvõime langeda;
- 8) „ $MSY B_{trigger}$ “ – parimates olemasolevates, eelkõige ICESi teaduslikes nõuannetes esitatud kudekarja biomassi (norra salehomaari varude korral – arvukuse) piirväärtuse miinimumtase, millest madalama näitaja korral tuleb võtta sobivaid erimajandamismeetmeid, tagamaks et püügimäärad koos looduslike tingimuste muutumisega võimaldaksid varudel pikas perspektiivis taastuda maksimaalse jätkusuutliku saagikuse saamiseks vajalikust kõrgemal tasemel.

II PEATÜKK EESMÄRGID

Artikkel 3 Eesmärgid

1. Kava aitab saavutada ühise kalanduspoliitika eesmäärke, mis on loetletud määruse (EL) nr 1380/2013 artiklis 2, eelkõige kohaldades ettevaatusprintsipiil põhinevat lähenemisviisi kalavarude majandamisele, ning selle eesmärk on tagada, et mere elusressursside kasutamisel taastatakse ja säilitatakse püütavate liikide populatsioonid maksimaalse jätkusuutliku saagikuse tagamiseks vajalikust kõrgemal tasemel.
2. Kava aitab teha lõpu tagasiheitele seeläbi, et soovimatut püüki välditakse ja piiratakse nii palju kui võimalik, ning aitab täita määruse (EL) nr 1380/2013 artiklis 15 sätestatud lossimiskohustust liikide osas, mille suhtes kehtivad püügi piirnormid ja kohaldatakse käesolevat määrust.

3. Kavaga rakendatakse kalavarude majandamise suhtes ökosüsteemipõhist lähenemisviisi, et püügitegevuse negatiivne mõju mere ökosüsteemile oleks võimalikult väike. Kava on kooskõlas liidu keskkonnaalaste õigusaktidega, eelkõige direktiivi 2008/56/EÜ artikli 1 lõikes 1 seatud eesmärgiga saavutada aastaks 2020 hea keskkonnaseisund.
4. Eelkõige on kava eesmärk:
- a) tagada direktiivi 2008/56/EÜ I lisas esitatud tunnuses 3 kirjeldatud tingimuste täitmine ning
 - b) aidata kaasa direktiivi 2008/56/EÜ I lisas esitatud teiste asjakohaste tunnuste täitmisele vastavalt kalanduse osatähtsusele nende saavutamisel.
5. ***Kõnealuse kava kohaste meetmete võtmisel tuginetakse parimatele olemasolevatele teaduslikele nõuannetele. Puudulike andmete korral tagatakse asjaomaste kalavarude kaitsmine võrreldaval tasemel.***

III PEATÜKK
SIHTTASEMED

Artikkel 4

■ Sihttasemed

1. **Artikli 1 lõikes 1 loetletud kalavarude puhul tuleb** kalastussuremuse sihttasemeni, **mis on kooskõlas artiklis 2 määratletud F_{MSY} -vahemikega**, jõuda võimalikult kiiresti ning järk-järgult aastaks 2020, misjärel seda tuleb **kooskõlas käesoleva artikliga** hoida F_{MSY} -vahemikes.
2. **Kaval põhinevad F_{MSY} -vahemikud tuleb taotleda ICESilt.**
3. Kooskõlas määruse (EL) nr 1380/2013 artikli 16 lõikega 4 **määrab nõukogu kalavaru püügivõimalused kindlaks teatava kalavaru kohta sel ajal teadaoleva F_{MSY} alumise vahemiku piires.**
4. Olenemata lõigetest 1 ja 3 võib kalavaru püügivõimaluse kindlaks määrata tasemel, mis jääb F_{MSY} -vahemikust madalamale.

5. Olenemata lõigetest 3 ja 4 võib kalavaru püügivõimalused kindlaks määrata lähtuvalt *teatava kalavaru kohta sel ajal teadaolevast F_{MSY} ülemisest vahemikust*, tingimusel et *artikli 1 lõikes 1 osutatud kalavaru on suurem kui $MSY B_{trigger}$* :
- a) kui see on teaduslike nõuannete või tõendite põhjal vajalik artiklis 3 sätestatud eesmärkide saavutamiseks segapüügi puhul;
 - b) kui see on teaduslike nõuannete või tõendite põhjal vajalik varudele liigisisestest või liikidevahelisest dünaamikast tingitud tõsise kahju vältimiseks; või
 - c) selleks, et järjestikuste aastate kalapüügivõimaluste erinevused ei ületaks 20 %.
6. *Kalapüügivõimaluste määramisel tuleb kindlasti tagada, et tõenäosus, et kudekarja biomass langeb allapoole B_{lim-i} , oleks alla 5 %.*

Artikkel 5

Kaaspüügi majandamine

1. *Artikli 1 lõikes 4 osutatud kalavarude majandamise meetmed, sealhulgas kohasel juhul kalapüügivõimalused, kehtestatakse parimaid olemasolevaid teaduslikke nõuandeid arvestades ja kooskõlas artiklis 3 sätestatud eesmärkidega.*
2. *Piisava teadusliku teabe puudumise korral majandatakse kalavarusid lähtuvalt määruse (EL) nr 1380/2013 artikli 4 lõike 1 punktis 8 määratletud ettevaatusprintsipiil põhinevast lähenemisviisist kalavarude majandamisele.*
3. *Vastavalt määruse (EL) nr 1380/2013 artikli 9 lõikele 5 võetakse käesoleva määruse artikli 1 lõikes 4 osutatud kalavarude majandamisel arvesse seda, kui raske on hoida üheaegselt kõigi kalavarude püüki maksimaalse jätkusuutliku saagikuse juures, eriti olukordades, kus see viib ennatliku püügikeeluni.*

I

IV PEATÜKK
KAITSEMEETMED

Artikkel 6

Kaitse piirväärtused

Kava kohaselt tuleb artikli 1 lõikes 1 osutatud kalavarude täieliku paljunemisvõime kaitseks taotleda ICESilt alljärgnevad kaitse piirväärtused:

- a) **artikli 1 lõikes 1 osutatud kalavarude** puhul $MSY_{B_{trigger}}$;
- b) **artikli 1 lõikes 1 osutatud kalavarude** puhul B_{lim} .

Artikkel 7

Kaitsemeetmed

1. Kui teaduslikest nõuannetest nähtub, et teataval aastal on mis tahes **artikli 1 lõikes 1 osutatud** kalavaru kudekarja biomass (**norra salehomaari puhul – arvukus**) allpool $MSY_{B_{trigger}}$ -it, tuleb võtta kõik asjakohased parandusmeetmed, et tagada asjaomase kalavaru **või funktsionaalse üksuse** kiire taastumine maksimaalset jätkusuutlikku saagikust tagavast tasemest kõrgemal tasemel. Eelkõige tuleb erandina artikli 4 lõigetest 3 ja 5 kehtestada asjaomase kalavaru püügivõimalused tasemel, mis vastab **F_{MSY} ülemisest** vahemikust madalamale kalastussuremuse tasemele, võttes arvesse kõnealuse varu biomassi vähenemist.

2. Kui teaduslikest nõuannetest nähtub, et mis tahes *artikli 1 lõikes 1 osutatud* kalavaru kudekarja biomass (*norra salehomaari puhul – arvukus*) on allpool B_{lim} -i , tuleb võtta kõik asjakohased parandusmeetmed, et tagada asjaomase kalavaru või funktsionaalse üksuse kiire taastumine maksimaalset jätkusuutlikku saagikust tagavast tasemest kõrgemal tasemel. Eelkõige *võib* nende parandusmeetmetega erandina artikli 4 lõigetest 3 ja 5 peatada asjaomase kalavaru *või funktsionaalse üksuse sihtpüügi* ja vastavalt vähendada kalapüügivõimalusi.
3. *Käesolevas artiklis osutatud parandusmeetmed võivad olla:*
- a) *määruse (EL) nr 1380/2013 artiklite 12 ja 13 kohased erakorralised meetmed;*
 - b) *käesoleva määruse artiklite 8 ja 9 kohased meetmed.*
4. *Kui kalavaru kudekarja biomass või norra salehomaari puhul arvukus on artiklis 6 osutatud tasemest väiksem, valitakse käesolevas artiklis osutatud meetmed, arvestades olukorra laadi, tõsidust, kestust ja korduvust.*

Artikkel 8

■ Konkreetsete kaitsemeetmed

Kui teaduslikest nõuannetest nähtub, et on vaja parandusmeetmeid, et tagada käesoleva määruse **artikli 1 lõikes 4 osutatud** mis tahes põhjalähedaste kalavarude kaitse, või kui **artikli 1 lõikega 1 hõlmatud** mis tahes kalavarude kudekarja biomass või **norra salehomaari** varude arvukus on teataval aastal **MSY *B_{trigger}*** väärtusest väiksem, on komisjonil õigus võtta kooskõlas käesoleva määruse artikliga 16 ja määruse (EL) nr 1380/2013 artikliga 18 vastu delegeeritud õigusakte. **Selliste delegeeritud õigusaktidega võib täiendada käesolevat määrust, sätestades normid**, mis käsitlevad järgmist:

- a) püügivahendite omadused, eeskätt võrgusilma suurus, konksu suurus, püügivahendi konstruktsioon, võrguniidi jämedus, püügivahendi suurus või selektiivsusevahendite kasutamine selektiivsuse säilitamiseks või parandamiseks;
- b) püügivahendi kasutamine, eeskätt veesoleku aeg ja püügivahendite kasutamise sügavus, et tagada või parandada selektiivsust;
- c) kalapüügi keelustamine või piiramine teatavates piirkondades, et kaitsta kudevaid ja noorkalu, varude kaitseks kehtestatud alammõõdust väiksemaid kalu, sihtliiki mittekuuluvaid kalaliike;

- d) kalapüügi või teatavat liiki püügivahendite kasutamise keelustamine või piiramine kindlateks ajavahemikeks, et kaitsta kudevaid kalu, varude kaitseks kehtestatud alammõõdust väiksemaid kalu või sihtliiki mittekuuluvaid kalaliike;
- e) kalavarude kaitseks kehtestatud alammõõdud mereelustiku noorisendite kaitse tagamiseks;
- f) muud selektiivsusega seotud näitajad.

V PEATÜKK
TEHNILISED MEETMED

Artikkel 9
Tehnilised meetmed

1. Et täiendada käesolevat määrust, on komisjonil õigus võtta kooskõlas käesoleva määruse artikliga 16 ja määruse (EL) nr 1380/2013 artikliga 18 vastu delegeeritud õigusakte järgmiste tehniliste meetmete kohta:

- a) püügivahendite omaduste spetsifikatsioonid ja nende kasutamise kord, et tagada või parandada selektiivsust, vähendada soovimatut püüki või minimeerida ökosüsteemi kahjustamist;**

- b) püügivahendite muudatuste ja lisaseadmete spetsifikatsioonid, et tagada või parandada selektiivsust, vähendada soovimatut püüki või minimeerida ökosüsteemi kahjustamist;*
- c) teatavate püügivahendite kasutamise ja püügitegevuse piiramine või keelamine teatavates piirkondades või teatavatel ajavahemikel, et kaitsta kudevaid kalu, varude kaitseks kehtestatud alammõõdust väiksemaid kalu ja mittesihthlike või minimeerida ökosüsteemi kahjustamist; ning*
- d) käesoleva määruse kohaldamisalasse kuuluvate kalavarude kaitseks alammõõtude kehtestamine, et tagada mereelustiku noorisendite kaitse.*

2. Käesoleva artikli lõikes 1 osutatud meetmed peavad aitama saavutada artiklis 3 sätestatud eesmärke.

VI PEATÜKK
KALAPÜÜGIVÕIMALUSED

Artikkel 10

Kalapüügivõimalused

1. ***Liikmesriigid võtavad neile eraldatud kalapüügivõimaluste jaotamisel vastavalt määruse (EL) nr 1380/2013 artiklile 17 arvesse segapüügis osalevate laevade saagi tõenäolist koostist.***
2. ***Vastavalt määruse (EL) nr 1380/2013 artikli 16 lõikele 8 võivad liikmesriigid omavahel vahetada neile eraldatud kalapüügivõimalusi või nende osasid, kui nad on sellest eelnevalt teavitanud komisjoni.***
3. Ilma et see piiraks ***käesoleva määruse*** artikli 7 kohaldamist, ***võib*** norra salehomaari lubatud kogupüük ICESi ***2a*** rajoonis ja ***4.*** alapiirkonnas ***olla*** iga funktsionaalse üksuse suhtes kehtestatud püügi piirnormide ning väljaspool funktsionaalseid üksusi asuvate statistiliste ruutude püügi piirnormide summa.

4. *Kui teaduslikest nõuannetest nähtub, et harrastuskalapüük mõjutab oluliselt mingi konkreetse kalavaru kalastussuremust, võtab nõukogu seda arvesse ning võib kalapüügivõimaluste kehtestamisel piirata harrastuskalapüüki, et mitte ületada kalastussuremuse summaarset sihttaset.*

VII PEATÜKK

LOSSIMISKOHUSTUSEGA SEOTUD SÄTTED

Artikkel 11

Liidu vetes Põhjamerele kehtiva lossimiskohustusega seotud sätted ■

Kõigi Põhjamere kalavarude puhul, mille puhul vastavalt määruse (EL) nr 1380/2013 artikli 15 lõikele 1 kehtib lossimiskohustus, on komisjonil õigus võtta kooskõlas käesoleva määruse artikliga 16 ja määruse (EL) nr 1380/2013 artikliga 18 vastu delegeeritud õigusakte, et täiendada käesolevat määrust, täpsustades nimetatud kohustuse üksikasju vastavalt määruse (EL) nr 1380/2013 artikli 15 lõike 5 punktidele a–e.

■

VIII PEATÜKK
JUURDEPÄÄS VETELE JA KALAVARUDELE

Artikkel 12

Kalapüügiload ja võimsuse ülemmäärad

1. ***Kooskõlas määruse (EÜ) nr 1224/2009 artikliga 7 väljastavad kõik liikmesriigid iga käesoleva määruse artikli 1 lõikes 1 osutatud ICESi püügipiirkonna kohta kalapüügiload nende lipu all sõitvatele laevadele, mis tegelevad asjaomases piirkonnas kalapüügiga. Kalapüügilubadega võivad liikmesriigid ka piirata nimetatud laevade kilovattides (kW) väljendatud koguvõimsust, kui need laevad kasutavad spetsiifilisi püügivahendeid.***
2. ***Tursapüügil La Manche'i idaosas (ICESi 7d rajoon), ilma et see piiraks määruse (EL) nr 1380/2013 II lisas sätestatud püügivõimsuse ülempiiride kohaldamist, ei tohi käesoleva artikli lõike 1 kohaselt välja antud kalapüügilubadega laevade koguvõimsus kilovattides (kW) ületada nende laevade koguvõimsust, kes kasutasid 2006. või 2007. aastal asjaomases ICESi püügipiirkonnas ühte alljärgnevatest püügivahenditest:***

- a) *põhjatraalid ja noodad (OTB, OTT, PTB, SDN, SSC, SPR) võrgusilma suurusega*
 - i) *vähemalt 100 mm;*
 - ii) *vähemalt 70 mm, kuid alla 100 mm;*
 - iii) *vähemalt 16 mm, kuid alla 32 mm;*
- b) *püimtraalid (TBB) võrgusilma suurusega*
 - i) *vähemalt 120 mm;*
 - ii) *vähemalt 80 mm, kuid alla 120 mm;*
- c) *nakkevõrgud (GN);*
- d) *abarad (GT);*
- e) *õngejaded (LL).*

3. *Kõik liikmesriigid koostavad ja säilitavad selliste laevade loetelu, millel on lõikes 1 osutatud kalapüügiluba, ning teevad selle loetelu oma ametlikul veebisaidil komisjonile ja teistele liikmesriikidele kättesaadavaks.*

I

IX PEATÜKK
ÜHIST HUVI PAKKUVATE KALAVARUDE MAJANDAMINE

Artikkel 13

Liidule ja kolmandatele riikidele ühist huvi pakkuvate kalavarude majandamise põhimõtted ja eesmärgid

- 1. Kui ühist huvi pakkuvaid kalavarusid püüavad ka kolmandad riigid, peab liit tegema nende kolmandate riikidega koostööd, et tagada kõnealuste kalavarude säästev majandamine kooskõlas määruses (EL) nr 1380/2013 ja eelkõige selle artikli 2 lõikes 2 ning käesolevas määruses sätestatud eesmärkidega. Kui ametlikku kokkulepet ei saavutata, teeb liit kõik võimaliku selliste kalavarude püügi ühtse korra sisseseadmiseks, et võimaldada säästvat majandamist ja seeläbi edendada liidu ettevõtjate jaoks võrdseid konkurentsitingimusi.***
- 2. Kalavarude ühisel majandamisel koos kolmandate riikidega võib liit vastavalt määruse (EL) nr 1380/2013 artikli 33 lõikele 2 vahetada kolmandate riikidega kalapüügivõimalusi.***

X PEATÜKK
PIIRKONDADEKS JAOTAMINE

Artikkel **14**
Piirkondlik koostöö

1. Käesoleva määruse artiklites **8**, **9** ja **11** sätestatud meetmete suhtes kohaldatakse määruse (EL) nr 1380/2013 artikli 18 lõikeid 1–6.
2. Käesoleva artikli lõike 1 kohaldamiseks võivad otsese majandamishuviga liikmesriigid esitada määruse (EL) nr 1380/2013 artikli 18 lõike 1 kohaselt ühiseid soovitusi esimest korda hiljemalt ... [12 kuud pärast käesoleva määruse jõustumise kuupäeva] ja seejärel iga kord 12 kuu jooksul pärast kava mõju hinnangu esitamist vastavalt käesoleva määruse artiklile **15**. Asjaomased liikmesriigid võivad kõnealuseid soovitusi esitada ka juhul, kui nad seda vajalikuks peavad, eelkõige käesoleva määruse kohaldamisalasse kuuluvate kalavarude olukorra järsu muutumise korral. Ühised soovitused konkreetseks kalendriaastaks kavandatud meetmete kohta tuleb esitada hiljemalt eelneva aasta 1. juuliks.
3. Käesoleva määruse artiklitest **8**, **9** ja **11** tulenevad õigused ei piira muude liidu õigusnormidega, sealhulgas määrusega (EL) nr 1380/2013 komisjonile antud volitusi.

XI PEATÜKK
JÄRELMEETMED

Artikkel **15**
Kava hindamine

Hiljemalt ... [viis aastat pärast käesoleva määruse jõustumise kuupäeva] ja seejärel iga viie aasta tagant *esitab* komisjon *Euroopa Parlamendile ja nõukogule aruande kava tulemuste* ja mõju *kohta* käesoleva määruse kohaldamisalasse kuuluvatele kalavarudele ja nende kalavarude püügile, *eriti seoses artiklis 3 sätestatud eesmärkide täitmisega*.

XII PEATÜKK
MENETLUSSÄTTED

Artikkel **16**
Delegeeritud volituste rakendamine

1. Komisjonile antakse õigus võtta vastu delegeeritud õigusakte käesolevas artiklis sätestatud tingimustel.

2. **Artikli 1 lõikes 1 ning** artiklites 8, 9 ja 11 osutatud õigus võtta vastu delegeeritud õigusakte antakse komisjonile viieks aastaks alates käesoleva määruse jõustumise kuupäevast. Komisjon esitab delegeeritud volituste kohta aruande hiljemalt üheksa kuud enne viieaastase tähtaja möödumist. Volituste delegeerimist pikendatakse automaatselt samaks ajavahemikuks, välja arvatud juhul, kui Euroopa Parlament või nõukogu esitab selle suhtes vastuväite hiljemalt kolm kuud enne iga ajavahemiku lõppemist.
3. Euroopa Parlament ja nõukogu võivad **artikli 1 lõikes 1 ning** artiklites 8, 9 ja 11 osutatud volituste delegeerimise igal ajal tagasi võtta. Tagasivõtmise otsusega lõpetatakse otsuses nimetatud volituste delegeerimine. Otsus jõustub järgmisel päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas* või otsuses nimetatud hilisemal kuupäeval. See ei mõjuta juba jõustunud delegeeritud õigusaktide kehtivust.
4. Enne delegeeritud õigusakti vastuvõtmist konsulteerib komisjon kooskõlas 13. aprilli 2016. aasta institutsioonidevahelises parema õigusloome kokkuleppes sätestatud põhimõtetega iga liikmesriigi määratud ekspertidega.

5. Niipea kui komisjon on delegeeritud õigusakti vastu võtnud, teeb ta selle samal ajal teatavaks Euroopa Parlamendile ja nõukogule.
6. **Artikli 1 lõike 1 ning** artiklite 8, 9 ja 11 alusel vastu võetud delegeeritud õigusakt jõustub üksnes juhul, kui Euroopa Parlament ega nõukogu ei ole kahe kuu jooksul pärast õigusakti teatavakstegemist Euroopa Parlamendile ja nõukogule esitanud selle suhtes vastuväidet või kui Euroopa Parlament ja nõukogu on enne selle tähtaja möödumist komisjonile teatanud, et nad ei esita vastuväidet. Euroopa Parlamendi või nõukogu algatusel pikendatakse seda tähtaega kahe kuu võrra.

XIII PEATÜKK

EUROOPA MERENDUS- JA KALANDUSFONDIST ANTAV TOETUS

Artikkel 17

Euroopa Merendus- ja Kalandusfondist antav toetus

Kava eesmärkide saavutamiseks võetud ajutisi peatamise meetmeid käsitatakse määruse (EL) nr 508/2014 artikli 33 lõike 1 punktide a ja c kohase püügitegevuse ajutise peatamisena.

XIV PEATÜKK

LÕPPSÄTTED

Artikkel **18**

Kehtetuks tunnistamine

1. Määrused (EÜ) nr 676/2007 ja (EÜ) nr 1342/2008 tunnistatakse kehtetuks.
2. Viiteid kehtetuks tunnistatud määrustele käsitatakse viidetena käesolevale määrusele.

Artikkel **19**

Jõustumine

Käesolev määrus jõustub kahekümnendal päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

...

Euroopa Parlamendi nimel

Nõukogu nimel

president

eesistuja

I

ÜHISAVALDUSED

Euroopa Parlamendi ja nõukogu ühisavaldus keelatud liikide kohta

Komisjoni ettepaneku põhjal vastu võetav määrus, mis käsitleb kalavarude ja mereökosüsteemide kaitsmist tehniliste meetmete abil ((2016/0074(COD))) peaks sisaldama muu hulgas ka sätteid liikide kohta, mille püük on keelatud. Seepärast on kaks institutsiooni leppinud kokku mitte lisada käesolevasse määrusesse (2016/0238(COD)) nimekirja Põhjamere kohta.

Euroopa Parlamendi ja nõukogu ühisavaldus kontrolli kohta

Euroopa Parlament ja nõukogu lisavad kontrollimist käsitleva määruse (määrus (EÜ) nr 1224/2009) eelseisvasse läbivaatamisse Põhjamere osas järgmised kontrollisätted: eelteatiste, püügipäevikute ja määratud sadamate kohta ning muud kontrollisätted.